DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2019/583

z dnia 3 kwietnia 2019 r.

potwierdzająca lub zmieniająca wstępne obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji CO_2 oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji dla producentów samochodów osobowych w roku kalendarzowym 2017 oraz dla niektórych producentów należących do grupy Volkswagena w latach kalendarzowych 2014, 2015 i 2016 zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009

(notyfikowana jako dokument nr C(2019) 2359)

(Jedynie teksty w języku angielskim, czeskim, francuskim, niderlandzkim, niemieckim, szwedzkim, węgierskim i włoskim są autentyczne)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. określające normy emisji dla nowych samochodów osobowych w ramach zintegrowanego podejścia Wspólnoty na rzecz zmniejszenia emisji CO_2 z lekkich pojazdów dostawczych [1], w szczególności jego art. 8 ust. 5 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 443/2009 Komisja ma obowiązek obliczania co roku średnich indywidualnych poziomów emisji CO_2 oraz docelowego indywidualnego poziomu emisji dla każdego producenta samochodów osobowych w Unii oraz dla każdej grupy producentów. W oparciu o te obliczenia Komisja ustala, czy producenci i grupy producentów przestrzegali określonych dla nich docelowych indywidualnych poziomów emisji.

(2) Szczegółowe dane wykorzystywane do obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji CO_2 oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji są oparte na rejestracjach nowych samochodów osobowych w państwach członkowskich w poprzednim roku kalendarzowym.

(3) Wszystkie państwa członkowskie przedłożyły Komisji dane za 2017 r. W przypadkach, w których weryfikacja przeprowadzona przez Komisję wyraźnie wykazała, iż pewnych danych brakuje lub są one rażąco błędne, Komisja kontaktowała się z odnośnymi państwami członkowskimi i, za zgodą tych państw członkowskich, odpowiednio korygowała lub uzupełniała dane. Jeżeli osiągnięcie porozumienia z państwem członkowskim nie było możliwe, wstępne dane z danego państwa członkowskiego nie były korygowane.

(4) Dnia 23 kwietnia 2018 r. Komisja opublikowała wstępne dane i powiadomiła 91 producentów o dotyczących ich wynikach wstępnych obliczeń średnich indywidualnych poziomów emisji CO_2 oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji w 2017 r. Producentów poproszono o weryfikację danych oraz powiadomienie Komisji o ewentualnych błędach w terminie trzech miesięcy od daty otrzymania powiadomienia. 35 producentów przekazało powiadomienia o błędach w wyznaczonym terminie.

(5) W odniesieniu do pozostałych 56 producentów, którzy nie powiadomili o żadnych błędach w zestawach danych ani nie przesłali innej odpowiedzi, należy zatwierdzić wstępne dane i wstępne obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji. W przypadku dwóch producentów żadne pojazdy, których dotyczyły przekazane wstępne zestawy danych, nie wchodziły w zakres rozporządzenia (WE) nr 443/2009.

(6) Komisja zweryfikowała zgłoszone przez producentów błędy oraz uzasadnienia konieczności ich skorygowania i odpowiednio potwierdziła lub skorygowała wstępne zestawy danych.

(7) W przypadku wpisów z brakującymi lub błędnymi parametrami identyfikacyjnymi, takimi jak typ, wariant, kod wersji lub numer homologacji typu, należy uwzględnić fakt, że producenci nie mogą weryfikować ani korygować tych wpisów. W związku z tym do wartości emisji CO_2 i masy w tych wpisach należy zastosować margines błędu.

(8) Margines błędu należy obliczyć jako różnicę pomiędzy odległościami do docelowego indywidualnego poziomu emisji, wyrażonymi jako docelowy indywidualny poziom emisji odjęty od średniego indywidualnego poziomu emisji i obliczonymi z uwzględnieniem i z wykluczeniem rejestracji, których producenci nie mogą zweryfikować. Margines błędu zawsze powinien poprawiać wynik producenta w stosunku do określonego dla niego docelowego poziomu emisji, niezależnie od tego, czy powyższa różnica jest wartością dodatnią, czy ujemną.

[1] Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 1.

(9) Zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 należy uznać, że producent spełnia wymogi dotyczące docelowego indywidualnego poziomu emisji, o których mowa w art. 4 wspomnianego rozporządzenia, jeżeli średni poziom emisji podany w niniejszej decyzji jest niższy od docelowego indywidualnego poziomu emisji i wyraża się ujemną wartością odległości do poziomu docelowego. W przypadku gdy średni poziom emisji przekracza docelowy indywidualny poziom emisji, nakłada się opłatę z tytułu przekroczenia poziomu emisji, chyba że dany producent korzysta ze zwolnienia z tego docelowego poziomu lub jest członkiem grupy producentów, a grupa ta spełnia wymóg dotyczący określonego dla niej docelowego indywidualnego poziomu emisji. Na tej podstawie należy uznać, że Société des Automobiles Alpine SAS, Automobili Lamborghini S.p.A. i Mazda Motor Corporation przekroczyły swoje docelowe indywidualne poziomy emisji na 2017 r.

(10) W dniu 3 listopada 2015 r. Volkswagen Group złożyła oświadczenie o stwierdzeniu nieprawidłowości przy określaniu poziomów emisji CO_2 w ramach homologacji typu niektórych pojazdów tej grupy. W następstwie szczegółowego dochodzenia otrzymano wystarczające wyjaśnienia dotyczące potwierdzenia lub zmiany wstępnych danych w odniesieniu do Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft, Bugatti Automotive S.A.S, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. oraz Volkswagen AG za lata kalendarzowe 2014, 2015, 2016 i 2017. Niezbędne są jednak dalsze wyjaśnienia ze strony Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG w odniesieniu do ewentualnych nieprawidłowości dotyczących wartości emisji CO_2 i zużycia paliwa podanych w homologacji typu dotyczącej emisji jednego modelu pojazdu. W związku z tym wartości dla tych lat kalendarzowych w odniesieniu do grupy Volkswagena i jej członka Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG nie mogą zostać potwierdzone ani zmienione.

(11) Zgodnie z art. 12 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 725/2011 ([2]) Komisja przeprowadziła doraźną weryfikację oszczędności CO_2 poświadczonych poprzez odniesienie do decyzji wykonawczej Komisji 2013/341/UE ([3]) i decyzji wykonawczej Komisji (UE) 2015/158 ([4]). Weryfikacja wykazała zadowalające wyniki w odniesieniu do oszczędności CO_2 poświadczonych poprzez odniesienie do decyzji wykonawczej 2013/341/UE. Jednak jeśli chodzi o decyzję wykonawczą (UE) 2015/158, poświadczone oszczędności CO_2 wynikające z zastosowania dwóch wysokosprawnych alternatorów zamontowanych w pojazdach produkowanych przez Daimler AG przekraczały oszczędności wynikające z weryfikacji przeprowadzonej przez Komisję odpowiednio 9 % i 23 %. Komisja powiadomiła Daimler AG o stwierdzonych odstępstwach i zwróciła się do producenta o przedstawienie dowodów potwierdzających prawidłowość poświadczonych oszczędności CO_2.

(12) Na podstawie informacji przedstawionych przez Daimler AG Komisja stwierdziła, że różnica w oszczędnościach wynikała z różnicy w sposobie stosowania metodyki badania określonej w decyzji wykonawczej (UE) 2015/158 do celów certyfikacji. Ściślej rzecz biorąc, przed badaniem certyfikacyjnym przeprowadzono rozruch wysokosprawnych alternatorów, mimo że metodyka badań, o której mowa w decyzji wykonawczej, nie nakazuje przeprowadzenia rozruchu wysokosprawnych alternatorów poza badaniem certyfikacyjnym ani nie pozwala na jego przeprowadzenie.

(13) Z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 wynika, że w celu uwzględnienia oszczędności CO_2 wynikających z technologii innowacyjnych przy obliczaniu średniego indywidualnego poziomu emisji producenta, oszczędności te muszą mieć zweryfikowany udział w redukcji emisji CO_2, zgodnie z metodyką badania, która umożliwia uzyskanie sprawdzalnych, powtarzalnych i porównywalnych wyników. Ponieważ weryfikacja przeprowadzona na podstawie metodyki badania, o której mowa w decyzji wykonawczej (UE) 2015/158, nie potwierdziła poświadczonych oszczędności CO_2 wynikających z zastosowania dwóch wysokosprawnych alternatorów w niektórych pojazdach wyprodukowanych przez Daimler AG, poświadczonych oszczędności CO_2 przypisywanych tej innowacji ekologicznej – wynoszących łącznie 0,292 g CO_2/km – nie należy uwzględniać przy obliczaniu średniego indywidualnego poziomu emisji producenta Daimler AG.

(14) Wartości dotyczące wyników producenta potwierdzone lub zmienione niniejszą decyzją mogą zostać zmienione w przypadku, gdy odpowiednie organy krajowe potwierdzą istnienie nieprawidłowości dotyczących wartości emisji CO_2 przedłożonych w celu ustalenia, czy dany producent spełnia wymogi dotyczące docelowego indywidualnego poziomu emisji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Wartości dotyczące wyników producentów, potwierdzone lub zmienione dla każdego producenta samochodów osobowych oraz dla każdej grupy takich producentów w odniesieniu do roku kalendarzowego 2017 określono w załączniku I.

([2]) Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 725/2011 z dnia 25 lipca 2011 r. ustanawiające procedurę zatwierdzania i poświadczania technologii innowacyjnych umożliwiających zmniejszenie emisji CO_2 pochodzących z samochodów osobowych na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 (Dz.U. L 194 z 26.7.2011, s. 19).

([3]) Decyzja wykonawcza Komisji 2013/341/UE z dnia 27 czerwca 2013 r. w sprawie zatwierdzenia wysokosprawnego alternatora Valeo („Valeo Efficient Generation Alternator") jako technologii innowacyjnej umożliwiającej zmniejszenie emisji CO_2 pochodzących z samochodów osobowych na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 (Dz.U. L 179 z 29.6.2013, s. 98).

([4]) Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2015/158 z dnia 30 stycznia 2015 r. w sprawie zatwierdzenia dwóch wysokosprawnych alternatorów Robert Bosch GmbH jako technologii innowacyjnych umożliwiających redukcję emisji CO_2 pochodzących z samochodów osobowych na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 (Dz.U. L 26 z 31.1.2015, s. 31).

2. Wartości dotyczące wyników Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft, Bugatti Automotive S.A.S, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. oraz Volkswagen AG, potwierdzone lub zmienione w odniesieniu do lat kalendarzowych 2014, 2015 i 2016 określono w załączniku II.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do następujących producentów indywidualnych i grup producentów utworzonych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 443/2009:

1) Adidor Voitures SAS
2/4 Rue Hans List
78290 Croissy-sur-Seine
Francja

2) Alfa Romeo S.p.A.
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Włochy

3) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co. KG
Alpenstraße 35 - 37
86807 Buchloe
Niemcy

4) Société des Automobiles Alpine SAS
1 Avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francja

5) Aston Martin Lagonda Ltd.
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon Warwickshire
CV35 0DB
Zjednoczone Królestwo

6) Audi AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy

7) Audi Hungaria Motor KFT
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy

8) Automobiles Citroen
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Francja

9) Automobiles Peugeot
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Francja

10) AVTOVAZ JSC

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

CS AUTOLADA
211 Konevova
130 00 Prague 3
Czechy

11) Bee Bee Automotive
182 RT Beaugé
72700 Rouillon
Francja

12) Bentley Motors Ltd.
Pyms Lane
Crewe
Cheshire
CW1 3PL
Zjednoczone Królestwo

13) BLUECAR SAS
31-32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Francja

14) Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Niemcy

15) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Niemcy

16) Bugatti Automobiles SAS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy

17) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

BYD Europe B.V.
's-Gravelandseweg 256
3125 BK Schiedam
Niderlandy

18) Caterham Cars Ltd.
2 Kennet Road Dartford
Kent
DA1 4QN
Zjednoczone Królestwo

19) Chevrolet Italia S.p.A.
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Niemcy

20) FCA US LLC

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Fiat Chrysler Automobiles
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Włochy

21) CNG-Technik GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Niemcy

22) Automobile Dacia SA
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francja

23) Daimler AG
F403, EA/R
70546 Stuttgart
Niemcy

24) Donkervoort Automobielen BV
Pascallaan 96
8218 NJ Lelystad
Niderlandy

25) Dr Motor Company Srl
S.S. 85, Venafrana km 37.500
86070 Macchia d'Isernia
Włochy

26) Ferrari S.p.A.
Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Włochy

27) FCA Italy S.p.A.
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Włochy

28) Ford India Private Ltd.

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Niemcy

29) Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Niemcy

30) Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Niemcy

31) General Motors Holdings LLC

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

KnowMotive
Bouwhuispad 1
8121 PX Olst
Niderlandy

32) GM Korea Company

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Niemcy

33) Great Wall Motor Company Ltd

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Niemcy

34) Honda Automobile (China) Co., Ltd.

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Zjednoczone Królestwo

35) Honda Motor Co., Ltd.

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Zjednoczone Królestwo

36) Honda Turkiye A.S.

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Zjednoczone Królestwo

37) Honda of the UK Manufacturing Ltd.
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Zjednoczone Królestwo

38) Hyundai Motor Company

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Niemcy

39) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Niemcy

40) Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Niemcy

41) Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Niemcy

42) Hyundai Motor India Ltd.

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Niemcy

43) Jaguar Land Rover Ltd.
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Zjednoczone Królestwo

44) KIA Motors Corporation

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Niemcy

45) KIA Motors Slovakia s.r.o.
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Niemcy

46) Koenigsegg Automotive AB
Valhall Park
262 74 Angelholm
Szwecja

47) KTM-Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Austria

48) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Niemcy

49) Automobili Lamborghini S.p.A.
via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
Włochy

50) Lotus Cars Ltd.
Hethel Norwich
Norfolk
NR14 8EZ
Zjednoczone Królestwo

51) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Węgry

52) Mahindra & Mahindra Ltd.

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Włochy

53) MAN Truck & Bus AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy

54) Maruti Suzuki India Ltd.

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Węgry

55) Maserati S.p.A.
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Włochy

56) Mazda Motor Corporation

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Niemcy

57) McLaren Automotive Ltd.
Chertsey Road
Woking
Surrey GU21 4YH
Zjednoczone Królestwo

58) Mercedes-AMG GmbH
F403, EA/R
70546 Stuttgart
Niemcy

59) MG Motor UK Ltd.
International HQ
Q Gate
Low Hill Lane
Birmingham
B31 2BQ
Zjednoczone Królestwo

60) Mitsubishi Motors Corporation MMC

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Niderlandy

61) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Niderlandy

62) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Niderlandy

63) Morgan Technologies Ltd.
Pickersleigh Road Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Zjednoczone Królestwo

64) Nissan International SA

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgia

65) Noble Automotive Ltd
24a Centurion Way
Meridian Business Park
Leicester LE19 1WH
Zjednoczone Królestwo

66) Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Niemcy

67) Opel Automobile GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Niemcy

68) Pagani Automobili S.p.A.
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena),
Włochy

69) Perodua UK Limited
Dorney House
46 – 48a High Street
Buckinghamshire
SL1 7JP
Zjednoczone Królestwo

70) PGO Automobiles
ZA de la pyramide
30380 SAINT CHRISTOL les Alès
Francja

71) Dr Ing hc F Porsche AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy

72) PSA Automobiles SA
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Paris
Francja

73) Quattro GmbH
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy

74) Radical Motorsport Ltd.
24 Ivatt Way Business Park
Westwood
Peterborough
PE3 7PG
Zjednoczone Królestwo

75) Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francja

76) Renault Trucks
99 Route de Lyon
TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Francja

77) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.
Petuelring 130
80788 München
Niemcy

78) Seat SA
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy

79) Secma S.A.S.
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Francja

80) Skoda Auto AS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy

81) SsangYong Motor Company

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Niemcy

82) Subaru Cooperation

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

SUBARU EUROPE N.V./S.A
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgia

83) Suzuki Motor Corporation

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Węgry

84) Suzuki Motor Thailand Co. Ltd.

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Węgry

85) Tecno Meccanica Imola SPA

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Via Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
Bologna
Włochy

86) Tesla Motors Ltd.

Reprezentowany(-a) w Unii przez:

Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Niderlandy

87) Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Belgia

88) Volkswagen AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy

89) Volvo Car Corporation
VAK building
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Szwecja

90) Grupa producentów: BMW Group
Petuelring 130
80788 Munich
Niemcy

91) Grupa producentów: Daimler AG
F403, EA/R
70546 Stuttgart
Niemcy

92) Grupa producentów: FCA Italy S.p.A.
C.so Settembrini, 40
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
Włochy

93) Grupa producentów: Ford-Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
Niemcy

94) Grupa producentów: General Motors
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Niemcy

95) Grupa producentów: Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road Slough
Berkshire SL3 8QY
Zjednoczone Królestwo

96) Grupa producentów: Hyundai
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Niemcy

97) Grupa producentów: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Niemcy

98) Grupa producentów: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Niderlandy

99) Grupa producentów: Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Francja

100) Grupa producentów: Suzuki
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Niemcy

101) Grupa producentów: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Zjednoczone Królestwo

102) VW Group PC
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Niemcy

Sporządzono w Brukseli dnia 3 kwietnia 2019 r.

W imieniu Komisji
Miguel ARIAS CAÑETE
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Tabela 1

Wartości dotyczące wyników producentów potwierdzone lub zmienione zgodnie z art. 8 ust. 5 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 443/2009 za rok kalendarzowy 2017

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO_2 (100 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Oszczędności emisji CO_2 wynikające z innowacji ekologicznych	Średni poziom emisji CO_2 (100 %)
ADIDOR VOITURES SAS	DMD	42	159,000				1 300,00		159,000
ALFA ROMEO SPA	P3	82 132	120,506	133,388	– 12,882	– 12,884	1 466,54		120,506
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	486	179,021				1 874,76		179,021
SOCIETE DES AUTOMOBILES ALPINE		7	137,000	119,425	17,575	17,575	1 161,00		137,000
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	2 174	289,245	299,000	– 9,755	– 9,755	1 873,04		289,245
AUDI AG	P13	776 701	124,527	137,686	– 13,159	– 13,159	1 560,59		124,527
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P13	7 743	145,060	129,957	15,103	15,103	1 391,47		145,060
AUTOMOBILES CITROEN		626 876	105,584	122,062	– 16,478	– 16,478	1 218,71		105,584
AUTOMOBILES PEUGEOT		949 417	104,533	123,476	– 18,943	– 18,943	1 249,64		104,533
AVTOVAZ JSC	P10	3 767	171,997	121,641	50,356	50,356	1 209,50		171,997
BEE BEE AUTOMOTIVE	DMD	4	0,000				763,50		0,000
BENTLEY MOTORS LTD	D	3 439	267,428	287,000	–19,572	– 19,572	2 514,71		267,428
BLUECAR SAS	DMD	340	0,000				1 455,68		0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	965 330	120,794	138,061	–17,267	– 17,267	1 568,78	0,173	120,967
BMW M GMBH	P1	17 246	160,703	141,478	19,225	19,225	1 643,57	0,205	160,908
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P13	13	517,769	160,949	356,820	356,820	2 069,62		517,769
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED	DMD	1	0,000				2 495,00		0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	119	141,975				620,76		141,975
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	2	119,000	107,040	11,960	11,960	890,00		119,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO_2 (100 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Oszczędności emisji CO_2 wynikające z innowacji ekologicznych	Średni poziom emisji CO_2 (100 %)
FCA US LLC	P3	104 206	141,530	140,371	1,159	1,157	1 619,33		141,530
CNG-TECHNIK GMBH	P4	517	162,714	137,815	24,899	24,899	1 563,40		162,714
AUTOMOBILE DACIA SA	P10	456 291	117,496	121,287	– 3,791	– 3,792	1 201,74		117,496
DAIMLER AG	P2	959 295	126,672	139,684	– 13,304	– 13,306	1 604,30	0,087	126,759
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	6	178,000				865,00		178,000
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	410	151,634				1 257,80		151,634
FERRARI SPA	D	2 578	282,772	290,000	– 7,228	– 7,228	1 732,75		282,772
FCA ITALY SPA	P3	789 688	116,079	120,190	– 4,111	– 4,112	1 177,74		116,079
FORD INDIA PRIVATE LIMITED	P4	35 037	113,770	114,631	– 0,861	– 0,861	1 056,10		113,770
FORD MOTOR COMPANY	P4	19 185	205,214	149,988	55,226	55,219	1 829,77		205,214
FORD-WERKE GMBH	P4	969 899	119,360	130,121	– 10,761	– 10,764	1 395,05		119,360
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P5	2 478	260,976	151,809	109,167	109,167	1 869,62		260,976
GM KOREA COMPANY	P5	6	139,500	136,166	3,334	3,334	1 527,33		139,500
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	2	214,500				1 735,50		214,500
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	1	125,000	117,643	7,357	7,357	1 122,00		125,000
HONDA MOTOR CO LTD	P6	72 149	119,922	124,126	– 4,204	– 4,204	1 263,86	0,062	119,984
HONDA TURKIYE AS	P6	766	138,168	128,157	10,011	10,011	1 352,07	0,174	138,342
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	58 701	135,935	135,678	0,257	0,257	1 516,64	0,003	135,938
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P7	89 118	115,397	133,556	– 18,159	– 18,159	1 470,21		115,397
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P7	172 602	113,695	115,302	– 1,607	– 1,607	1 070,77		113,695
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P7	235 459	131,628	132,985	– 1,357	– 1,357	1 457,71		131,628
HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH	P7	256	111,055	134,884	– 23,829	– 23,829	1 499,28		111,055

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO_2 (100 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Oszczędności emisji CO_2 wynikające z innowacji ekologicznych	Średni poziom emisji CO_2 (100 %)
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	P7	3	134,667	114,703	19,964	19,964	1 057,67		134,667
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P12/ND	229 124	151,667	178,025	– 26,358	– 26,358	1 953,18		151,667
KIA MOTORS CORPORATION	P8	299 233	113,941	127,350	– 13,409	– 13,409	1 334,42		113,941
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P8	156 263	132,944	132,392	0,552	0,552	1 444,74		132,944
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	3	381,000				1 442,00		381,000
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	27	191,667				886,11		191,667
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	917	216,000				1 285,15		216,000
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	D	897	320,896	316,000	4,896	4,815	1 682,85		320,896
LOTUS CARS LIMITED	D	704	204,964	225,000	– 20,036	– 20,036	1 150,01		204,964
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P11/ND	111 790	121,564	123,114	– 1,550	– 1,552	1 221,97		121,564
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	410	187,344				1 986,61		187,344
MAN TRUCK & BUS AG	P13	3	194,000	169,299	24,701	24,701	2 252,33		194,000
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P11/ND	19 780	100,060	123,114	– 23,054	– 23,054	957,15		100,060
MASERATI SPA	D	8 715	199,485	242,000	– 42,515	– 42,515	2 150,33		199,485
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	215 697	130,745	129,426	1,319	1,319	1 324,24	0,026	130,771
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	790	252,158	270,000	– 17,842	– 17,842	1 525,91		252,158
MERCEDES-AMG GMBH	P2	2 111	241,227	142,677	98,550	98,550	1 669,80		241,227
MG MOTOR UK LIMITED	D	4 385	128,122	146,000	– 17,878	– 17,878	1 301,50		128,122
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P9	75 724	125,682	138,791	– 13,109	– 13,109	1 584,76		125,682
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P9	9	135,000	127,377	7,623	7,623	1 335,00		135,000
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P9	29 213	96,637	108,541	– 11,904	– 11,904	922,84		96,637

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO_2 (100 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Oszczędności emisji CO_2 wynikające z innowacji ekologicznych	Średni poziom emisji CO_2 (100 %)
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	415	194,535				1 083,06		194,535
NISSAN INTERNATIONAL SA		562 522	116,915	128,675	– 11,760	– 11,760	1 363,41		116,915
NOBLE AUTOMOTIVE LTD	D	2	335,500				1 416,00		335,500
ADAM OPEL GMBH	P5	748 316	123,837	127,333	– 3,496	– 3,496	1 334,05		123,837
OPEL AUTOMOBILE GMBH		168 684	123,572	127,263	– 3,691	– 3,691	1 332,52	0,006	123,578
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	2	343,000				1 340,00		343,000
PERODUA UK LIMITED	DMD	1	137,000				1 025,00		137,000
PGO AUTOMOBILES	DMD	3	202,333				1 281,67		202,333
PSA AUTOMOBILES SA		503	130,205	137,935	– 7,730	– 7,730	1 566,03		130,205
QUATTRO GMBH	P13	7 188	218,391	149,262	69,129	69,129	1 813,88		218,391
RADICAL MOTORSPORT LTD	DMD	7	343,000				1 148,00		343,000
RENAULT SAS	P10	1 171 619	106,280	126,441	– 20,161	– 20,162	1 314,53		106,280
RENAULT TRUCKS	DMD	25	169,800				2 200,84		169,800
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	600	329,247	181,831	147,416	147,416	2 526,56		329,247
SEAT SA	P13	386 597	117,749	124,835	– 7,086	– 7,087	1 279,38		117,749
SECMA SAS	DMD	50	133,560				686,86		133,560
SKODA AUTO AS	P13	660 580	115,948	126,105	– 10,157	– 10,255	1 307,18	0,023	115,971
SSANGYONG MOTOR COMPANY	ND	16 426	157,207	167,573	– 10,366	– 10,366	1 668,47		157,207
SUBARU CORPORATION	ND	28 951	160,390	164,616	– 4,226	– 4,226	1 594,90		160,390
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P11/ND	78 324	114,500	123,114	– 8,614	– 8,614	964,30		114,500
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P11/ND	23 258	96,756	123,114	– 26,358	– 26,358	882,16		96,756
TECNO MECCANICA IMOLA SPA	DMD	4	0,000				749,50		0,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO_2 (100 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Oszczędności emisji CO_2 wynikające z innowacji ekologicznych	Średni poziom emisji CO_2 (100 %)
TESLA MOTORS LTD		17 780	0,000	172,304	– 172,304	– 172,304	2 318,09		0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		692 814	103,069	127,740	– 24,671	– 24,906	1 342,94		103,069
VOLKSWAGEN AG	P13	1 634 804	120,391	130,638	– 10,247	– 10,250	1 406,36		120,391
VOLVO CAR CORPORATION		277 748	124,437	146,260	– 21,823	– 21,823	1 748,19		124,437

Tabela 2

Wartości dotyczące wyników grup producentów potwierdzone lub zmienione zgodnie z art. 8 ust. 5 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 443/2009 za rok kalendarzowy 2017

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Nazwa grupy	Grupa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO_2 (100 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Oszczędności emisji CO_2 wynikające z innowacji ekologicznych	Średni poziom emisji CO_2 (100 %)
BMW GROUP	P1	983 176	121,621	138,147	– 16,526	– 16,526	1 570,67	0,173	121,794
DAIMLER AG	P2	961 406	126,924	139,690	– 13,058	– 13,061	1 604,44	0,087	127,011
FCA ITALY SPA	P3	976 026	119,169	123,455	– 4,286	– 4,288	1 249,19		119,169
FORD-WERKE GMBH	P4	1 024 638	120,798	129,967	– 9,169	– 9,172	1 391,68		120,798
GENERAL MOTORS	P5	750 802	124,290	127,414	– 3,124	– 3,124	1 335,82		124,290
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	131 617	127,170	129,301	– 2,131	– 2,131	1 377,11	0,036	127,206
HYUNDAI	P7	497 438	122,487	126,952	– 4,465	– 4,465	1 325,71		122,487
KIA	P8	455 496	120,460	129,080	– 8,620	– 8,620	1 372,27		120,460
MITSUBISHI MOTORS	P9	104 946	117,597	130,369	– 12,772	– 12,772	1 400,48		117,597
RENAULT	P10	1 631 677	109,568	124,989	– 15,421	– 15,422	1 282,75		109,568
SUZUKI POOL	P11/ND	233 152	114,892	123,114	– 8,222	– 8,223	1 079,05		114,892
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P12/ND	229 124	151,667	178,025	– 26,358	– 26,358	1 953,18		151,667
VW GROUP PC [1]	P13								

[1] Dane dotyczące grupy VW Group PC nie mogą zostać potwierdzone ani zmienione w odniesieniu do roku kalendarzowego 2017.

Objaśnienia do tabel 1 i 2:

Kolumna A:

Tabela 1: „Nazwa producenta" oznacza nazwę producenta zgłoszoną Komisji przez zainteresowanego producenta lub, w przypadku braku takiego zgłoszenia, nazwę zarejestrowaną przez organ rejestrujący państwa członkowskiego.

Tabela 2: „Nazwa grupy" oznacza nazwę grupy zadeklarowaną przez zarządzającego grupą.

Kolumna B:

„D" oznacza, że zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 przyznano odstępstwo dotyczące drobnego producenta na rok kalendarzowy 2017.

„ND" oznacza, że zgodnie z art. 11 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 przyznano odstępstwo dotyczące producenta niszowego na rok kalendarzowy 2017.

„DMD" oznacza, że zastosowanie ma wyjątek *de minimis* przewidziany w art. 2 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 443/2009, zgodnie z którym producent, który wraz ze wszystkimi powiązanymi przedsiębiorstwami był odpowiedzialny za mniej niż 1 000 nowych pojazdów zarejestrowanych w 2017 r., nie musi osiągać docelowego indywidualnego poziomu emisji.

„P" oznacza, że producent jest członkiem jednej z grup producentów (wymienionych w tabeli 2) utworzonych na podstawie art. 7 rozporządzenia (WE) nr 443/2009, a porozumienie o utworzeniu grupy jest ważne na rok kalendarzowy 2017.

Kolumna C:

„Liczba rejestracji" oznacza całkowitą liczbę nowych samochodów zarejestrowanych przez państwa członkowskie w roku kalendarzowym, nie licząc tych rejestracji, które odnoszą się do zapisów, w przypadku których brakuje wartości masy lub CO_2, a także zapisów, których producent nie uznaje. Liczba rejestracji przekazanych przez państwa członkowskie nie może zostać zmieniona z żadnego innego powodu.

Kolumna D:

„Średni indywidualny poziom emisji CO_2 (100 %)" oznacza średni indywidualny poziom emisji CO_2 (w g CO_2/km), który został obliczony na podstawie 100 % pojazdów przypisanych do danego producenta. W stosownych przypadkach podano średni indywidualny poziom emisji $COCO_2$ z uwzględnieniem powiadomienia o błędach przekazanego Komisji przez zainteresowanego producenta. Wpisy wykorzystywane do obliczeń obejmują wpisy zawierające prawidłowe wartości masy oraz emisji $COCO_2$. Średnie indywidualne poziomy emisji CO_2 obejmują redukcje emisji wynikające z technologii innowacyjnych, o których mowa w art. 12 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 (zob. również uwaga w kolumnie I).

Kolumna E:

„Docelowy indywidualny poziom emisji" oznacza docelowy poziom emisji obliczony na podstawie średniej masy wszystkich pojazdów przypisanych do danego producenta z wykorzystaniem wzoru znajdującego się w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 443/2009.

Kolumna F:

„Odległość do poziomu docelowego" oznacza różnicę między średnim indywidualnym poziomem emisji CO_2 podanym w kolumnie D a docelowym indywidualnym poziomem emisji w kolumnie E. Jeżeli wartość w kolumnie F jest dodatnia, to średni indywidualny poziom emisji CO_2 przekracza docelowy indywidualny poziom emisji.

Kolumna G:

„Skorygowana odległość do poziomu docelowego" oznacza, że w przypadku gdy wartości w tej kolumnie różnią się od wartości w kolumnie F, wartości z kolumny F skorygowano, aby uwzględnić margines błędu. Margines błędu ma zastosowanie wyłącznie, jeżeli producent powiadomił Komisję o wpisach opatrzonych kodem błędu B, jak określono w art. 9 ust. 3 rozporządzenia Komisji (UE) nr 1014/2010 ([1]). Margines błędu jest obliczany zgodnie z następującym wzorem:

Błąd = wartość bezwzględna [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]

AC1 = średni indywidualny poziom emisji CO_2 z uwzględnieniem pojazdów, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie D);

TG1 = docelowy indywidualny poziom emisji z uwzględnieniem pojazdów, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie E);

([1]) Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1014/2010 z dnia 10 listopada 2010 r. w sprawie monitorowania i sprawozdawczości danych dotyczących rejestracji nowych samochodów osobowych na mocy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 (Dz.U. L 293 z 11.11.2010, s. 15).

AC2 = średni indywidualny poziom emisji CO_2 z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować;

TG2 = docelowy indywidualny poziom emisji z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować.

Kolumna H:

„Średnia masa" oznacza średnią masę w stanie gotowym do jazdy (w kg) pojazdów przypisanych do danego producenta.

Kolumna I:

„oszczędności CO_2 wynikające z innowacji ekologicznych" oznaczają redukcje emisji uwzględniane do celów obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji CO_2 wymienionych w kolumnie D, wynikające z zastosowania technologii innowacyjnych mających zweryfikowany udział w redukcji emisji CO_2 i zatwierdzone zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 443/2009.

Kolumna J:

„Średni poziom emisji CO_2 (100 %)" oznacza średni indywidualny poziom emisji CO_2, który został obliczony na podstawie 100 % pojazdów przypisanych do danego producenta. W stosownych przypadkach podano średni indywidualny poziom emisji CO_2 z uwzględnieniem powiadomienia o błędach przekazanego Komisji przez zainteresowanego producenta. Wpisy wykorzystywane do obliczeń obejmują wpisy zawierające prawidłowe wartości masy oraz emisji CO_2, nie obejmują natomiast redukcji emisji wynikających z innowacyjnych technologii, o których mowa w art. 12 rozporządzenia (WE) nr 443/2009.

ZAŁĄCZNIK II

Tabela 1

Wartości dotyczące wyników producentów będących członkami grupy VW GROUP PC, potwierdzone lub zmienione zgodnie z art. 8 ust. 5 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 443/2009 za rok kalendarzowy 2016

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO_2 (100 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO_2 (100 %)
AUDI AG	P14	783 896	124,968	138,723	– 13,755	– 14,046	1 583,27	124,968
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P14	9 950	144,517	130,000	14,517	14,017	1 392,40	144,517
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P14	7	568,143	157,376	410,767	396,747	1 991,43	568,143
QUATTRO GMBH	P14	9 275	214,612	147,126	67,486	67,465	1 767,14	214,612
SEAT SA	P14	340 155	115,849	123,936	– 8,087	– 8,088	1 259,70	115,849
SKODA AUTO AS	P14	627 533	111,894	124,918	– 13,024	– 13,189	1 281,20	111,894
VOLKSWAGEN AG	P14	1 651 339	118,551	130,216	– 11,665	– 11,754	1 397,13	118,551

Tabela 2

Wartości dotyczące wyników producentów będących członkami grupy VW GROUP PC, potwierdzone lub zmienione zgodnie z art. 8 ust. 5 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 443/2009 za rok kalendarzowy 2015

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Średni indywidualny poziom emisji CO_2 (100 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO_2 (100 %)
AUDI AG	P14	717 933	126,245	139,941	– 13,696	– 13,696	1 589,53	126,834
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P14	11 710	142,770	131,387	11,383	11,383	1 402,36	142,770
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P14	7	541,857	160,959	380,898	380,898	2 049,43	541,857
QUATTRO GMBH	P14	6 313	224,593	149,793	74,800	74,800	1 805,11	224,593
SEAT SA	P14	332 980	116,577	124,324	– 7,747	– 7,747	1 247,79	116,577
SKODA AUTO AS	P14	585 553	115,511	125,552	– 10,041	– 10,041	1 274,68	115,511
VOLKSWAGEN AG	P14	1 655 305	118,259	130,864	– 12,605	– 12,605	1 390,90	118,853

Tabela 3

Wartości dotyczące wyników producentów będących członkami grupy VW GROUP PC, potwierdzone lub zmienione zgodnie z art. 8 ust. 5 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 443/2009 za rok kalendarzowy 2014

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO_2 (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średni poziom emisji CO_2 (100 %)
AUDI AG	P12	683 752	121,362	138,499	– 17,137	– 17,137	1 557,98	131,253
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P12	5 018	145,034	131,858	13,176	13,176	1 412,66	151,730
BENTLEY MOTORS LTD	P12	2 249	285,434	181,668	103,766	103,670	2 502,60	301,128
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P12	17	552,846	160,388	392,458	392,458	2 036,94	558,647
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	P12	510	317,490	144,398	173,092	173,092	1 687,06	328,422
QUATTRO GMBH	P12	4 874	225,943	153,011	72,932	72,932	1 875,52	236,635
SEAT SA	P12	316 545	110,877	124,039	– 13,162	– 13,164	1 241,57	117,265
SKODA AUTO AS	P12	546 133	114,628	125,591	– 10,963	– 11,034	1 275,52	120,968
VOLKSWAGEN AG	P12	1 549 589	113,030	130,532	– 17,502	– 17,605	1 383,64	123,868

Objaśnienia do tabel 1, 2 i 3:

Kolumna A:

„Nazwa producenta" oznacza nazwę producenta zgłoszoną Komisji przez zainteresowanego producenta lub, w przypadku braku takiego zgłoszenia, nazwę zarejestrowaną przez organ rejestrujący państwa członkowskiego.

Kolumna B:

Producent jest członkiem grupy VW GROUP PC (P12 lub P14) utworzonej na podstawie art. 7 rozporządzenia (WE) nr 443/2009, a porozumienie o utworzeniu grupy jest ważne na lata kalendarzowe 2014, 2015 i 2016. Wstępne dane dotyczące grupy VW GROUP PC nie mogą jednak zostać potwierdzone ani zmienione w odniesieniu tych lat kalendarzowych.

Kolumna C:

„Liczba rejestracji" oznacza całkowitą liczbę nowych samochodów zarejestrowanych przez państwa członkowskie w roku kalendarzowym, nie licząc tych rejestracji, które odnoszą się do zapisów, w przypadku których brakuje wartości masy lub CO_2, a także zapisów, których producent nie uznaje. Liczba rejestracji przekazanych przez państwa członkowskie nie może zostać zmieniona z żadnego innego powodu.

Kolumna D:

Tabele 1, 2 i 3: „Średni indywidualny poziom emisji CO_2 (100 %)" oznacza średni indywidualny poziom emisji CO_2 (w g CO_2/km), który został obliczony na podstawie 100 % pojazdów przypisanych do danego producenta. W stosownych przypadkach podano średni indywidualny poziom emisji CO_2 z uwzględnieniem powiadomienia o błędach przekazanego Komisji przez zainteresowanego producenta. Wpisy wykorzystywane do obliczeń obejmują wpisy zawierające prawidłowe wartości masy oraz emisji CO_2. Średnie indywidualne poziomy emisji CO_2 obejmują redukcje emisji wynikające z zastosowania technologii innowacyjnych, o których mowa w art. 12 rozporządzenia (WE) nr 443/2009, a w tabelach 2 i 3 – redukcje emisji wynikające z przepisów dotyczących superjednostek, określonych w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 443/2009, oraz zastosowania E85 zgodnie z art. 6 tego rozporządzenia.

Tabela 3: „Skorygowane średnie emisje CO_2 (80 %)" oznacza średni indywidualny poziom emisji CO_2, który został obliczony na podstawie 80 % pojazdów o najniższych emisjach we flocie danego producenta zgodnie z art. 4 akapit drugi tiret trzecie rozporządzenia (WE) nr 443/2009 oraz pkt 4 komunikatu Komisji COM(2010) 657 final ([1]).

Kolumna E:

„Docelowy indywidualny poziom emisji" oznacza docelowy poziom emisji obliczony na podstawie średniej masy wszystkich pojazdów przypisanych do danego producenta z wykorzystaniem wzoru znajdującego się w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 443/2009.

Kolumna F:

„Odległość do poziomu docelowego" oznacza różnicę między średnim indywidualnym poziomem emisji CO_2 podanym w kolumnie D a docelowym indywidualnym poziomem emisji w kolumnie E. Jeżeli wartość w kolumnie F jest dodatnia, to średni indywidualny poziom emisji CO_2 przekracza docelowy indywidualny poziom emisji.

Kolumna G:

„Skorygowana odległość do poziomu docelowego" oznacza, że w przypadku gdy wartości w tej kolumnie różnią się od wartości w kolumnie F, wartości z kolumny F skorygowano, aby uwzględnić margines błędu. Margines błędu ma zastosowanie wyłącznie, jeżeli producent powiadomił Komisję o wpisach opatrzonych kodem błędu B, jak określono w art. 9 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1014/2010. Margines błędu jest obliczany zgodnie z następującym wzorem:

Błąd = wartość bezwzględna [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]

AC1 = średni indywidualny poziom emisji CO_2 z uwzględnieniem pojazdów, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie D);

TG1 = docelowy indywidualny poziom emisji z uwzględnieniem pojazdów, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie E);

AC2 = średni indywidualny poziom emisji CO_2 z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować;

TG2 = docelowy indywidualny poziom emisji z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować.

Kolumna H:

„Średnia masa" oznacza średnią masę w stanie gotowym do jazdy (w kg) pojazdów przypisanych do danego producenta.

Kolumna I:

Tabele 1, 2 i 3: „Średni poziom emisji CO_2 (100 %)" oznacza średni indywidualny poziom emisji CO_2, który został obliczony na podstawie 100 % pojazdów przypisanych do danego producenta. W stosownych przypadkach podano średni indywidualny poziom emisji CO_2 z uwzględnieniem powiadomienia o błędach przekazanego Komisji przez zainteresowanego producenta. Wpisy wykorzystywane do obliczeń obejmują wpisy zawierające prawidłowe wartości masy oraz emisji CO_2, nie obejmują natomiast redukcji emisji wynikających z technologii innowacyjnych, o których mowa w art. 12 rozporządzenia (WE) nr 443/2009. W odniesieniu do lat kalendarzowych 2014 i 2015 (tabele 2 i 3) redukcje emisji wynikające z przepisów dotyczących superjednostek, określonych w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 443/2009, oraz zastosowania E85 zgodnie z art. 6 tego rozporządzenia, są również wykluczone z obliczenia.

([1]) Komunikat Komisji z dnia 10 listopada 2010 r. w sprawie monitorowania i przekazywania danych dotyczących rejestracji nowych samochodów osobowych (COM(2010) 657 final).